

Протокол № 24
заседания диссертационного совета
Д 212.038.16 по защите диссертации
Тайави Ясеена Мохаммеда Тайави
от 26 июня 2017 г.

Состав диссертационного совета – 20 человек.

Присутствовали – 14 человек (в том числе по профилю диссертации – 5 человек): д.филол.н. Гришаева Л.И., д.филол.н. Фененко Н.А., д.филол.н. Шилихина К.М., д.филол.н. Алексеева Е.А., д.филол.н. Бабушкин А.П., д.филол.н. Корнева В.В., д.филол.н. Кретов А.А., д.филол.н. Лаенко Л.В., д.филол.н. Полянчук О.Б., д.филол.н. Сребрянская Н.А., д.филол.н. Стернина М.А., д.филол.н. Топорова В.М., д.филол.н. Фомина З.Е., д.филол.н. Цурикова Л.В.

Отсутствовали – 6 человек (явочный лист прилагается).

Председательствующий: заместитель председателя диссертационного совета д. филол. н., проф. Гришаева Людмила Ивановна.

СЛУШАЛИ: защиту кандидатской диссертации Тайави Ясеена Мохаммеда Тайави «Лингвокультурные реалии во французских туристических путеводителях» по специальности 10.02.05 – романские языки.

Официальные оппоненты:

Моисеева Софья Ахметова, доктор филологических наук, профессор, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Белгородский государственный национальный исследовательский университет», кафедра немецкого и французского языков, профессор;

Козлова Виктория Вячеславовна, кандидат филологических наук, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Воронежский государственный технический университет», кафедра иностранных языков, доцент.

Ведущая организация:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Пятигорский государственный университет».

Вопросы задали: д.филол.н. Л.В. Лаенко, д.филол.н. О.Б. Полянчук, д.филол.н. Л.В. Цурикова, д.филол.н. Е.А. Алексеева, д.филол.н. А.А. Кретов, д.филол.н. В.В. Корнева

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 212.038.16 НА БАЗЕ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
МИНОБРНАУКИ РОССИИ ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ
УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 26 июня 2017 г., протокол № 24

О присуждении Тайави Ясеену Мохаммеду Тайави, гражданину Ирака, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Лингвокультурные реалии во французских туристических путеводителях» по специальности 10.02.05 – романские языки принята к защите 24 апреля 2017 г., протокол № 23, диссертационным советом Д 212.038.16 на базе Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Воронежский государственный университет», Минобрнауки России, 394018, г. Воронеж, Университетская площадь 1, приказ Минобрнауки России № 105/нк от 11.04.2012 г.

Соискатель Тайави Ясеен Мохаммед Тайави, 1963 года рождения, стажер Института международного образования Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Воронежский государственный университет», Минобрнауки России.

В 2011 году окончил магистратуру Государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Воронежский государственный университет» по направлению «Филология».

В 2016 г. окончил очную аспирантуру Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Воронежский государственный университет» по специальности 10.02.05 – романские языки.

Диссертация выполнена на кафедре французской филологии факультета романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет», Минобрнауки России.

Научный руководитель – доктор филологических наук, доцент Фененко Наталья Александровна, ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет», кафедра французской филологии, профессор.

Официальные оппоненты:

Моисеева Софья Ахметовна, доктор филологических наук, профессор, ФГАОУ ВО «Белгородский государственный национальный исследовательский университет», кафедра немецкого и французского языков, профессор;

Козлова Виктория Вячеславовна, кандидат филологических наук, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Воронежский государственный технический университет», кафедра иностранных языков, доцент,

дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет» (г. Пятигорск) в своем положительном заключении, подписанном Алферовым Александром Владимировичем, доктором филологических наук, профессором кафедры французской филологии и межкультурной коммуникации, указала, что в работе успешно решена научная проблема выявления специфики функционирования лингвокультурных реалий в туристическом дискурсе как жанрообразующего контента. Диссертация Я.М.Т. Тайави удовлетворяет критериям Положения о присуждении ученых степеней, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.05 – романские языки.

Соискатель имеет 8 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации 8 работ, опубликованных в рецензируемых научных изданиях – 3 статьи. В публикациях отражены основные этапы построения типологии реалий туристических путеводителей, отмечены специфические черты французской туристической терминологии, выявлена взаимосвязь между функционированием реалий и актуализируемыми константами культуры, определены специфические черты выделенной автором группы профессиональных реалий. Авторский вклад составляет 88%, общий объем опубликованных работ - 2,3 печатных листа.

Наиболее значительные работы:

1. Тайави Я.М. Англицизмы, относящиеся к сфере туризма, во французских толковых словарях / Я.М. Тайави // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2016. - №1. - С. 113-116.

2. Тайави Я.М. Французские туристические термины и их французские эквиваленты / Я.М. Тайави // Научный Вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Серия: Современные лингвистические и методико-дидактические исследования. - 2016. - №1 (29). - С. 162-171.

3. Тайави Я.М. Особенности французской туристической терминологии / Я.М. Тайави // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Гуманитарные науки. - 2016. - №5. - С. 169-172.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы:

1) Абкадыровой И.Р., к. филол. наук, преп. каф. иберо-американской филологии и коммуникативистики Института филологии, журналистики и межкультурной коммуникации ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет»;

2) Палагиной О.И., к. филол. наук, зав. каф. французского языка и иностранных языков для неязыковых профилей Воронежского государственного педагогического университета;

3) Карповской Н.В., к. филол. наук, доц., зав. каф. иберо-американской филологии и коммуникативистики ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет», директора Испано-Российского центра языка и культуры ЮФУ;

4) Смахтина Н.А., к. филол. наук, доц., доц. каф. французской филологии ФГБОУ ВО «Курский государственный университет»;

5) Нефедовой Л.А., д. филол. наук, проф., декана факультета лингвистики и перевода ФГБОУ ВО «Челябинский государственный университет»;

6) Поповой Т.Г., д. филол. наук, проф., проф. кафедры иностранных языков Инженерной академии ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов»;

7) Федорова В.А., д. филол. наук, доц., зав. кафедрой иностранных языков и технологии перевода ФГБОУ ВО «Воронежский государственный технический университет».

Все отзывы на автореферат положительные. Авторы отметили актуальность темы исследования, корректное использование диссертантом различных исследовательских методов, новизну и актуальность полученных результатов исследования. Вопросы, содержащиеся в отзывах, носят уточняющий или рекомендательный характер. Критических замечаний отзывы не содержат.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их компетентностью в лингвистической отрасли науки по специальности 10.02.05 – романские языки, что подтверждается представленными публикациями.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

разработана система критериев для категоризации реалий туристических путеводителей на общенациональные, региональные, локальные и профессиональные;

выделены и обоснованы дискурсивные и лексикографические маркеры, обеспечивающие непротиворечивую категоризацию реалий в туристических путеводителях;

выявлены доминанты французской культуры, актуализируемые в туристических путеводителях;

установлены корреляции между доминантами французской культуры и репрезентирующими их типами реалий;

введено понятие «профессиональные реалии», необходимое для комплексного описания реалий, функционирующих в туристических текстах;

предложены критерии, которые дают возможность разграничить термины и профессиональные реалии.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

получает дальнейшее развитие общая теория реалии романских языков, а также положения, касающиеся реализации номинативных и дискурсивных

стратегий функционирования реалий применительно к романскому языкознанию;

создана комплексная классификация реалий, функционирующих в туристических путеводителях;

обнаружены закономерности в имплицитных и эксплицитных стратегиях маркирования реалий различных типов (общенациональных, региональных, локальных);

разработаны критерии отличия профессиональных реалий от терминов; установлены константы французской культуры, репрезентируемые различными типами реалий, что вносит вклад в дальнейшую концептуализацию и категоризацию французской языковой картины мира.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

выявлены алгоритмы категоризации, классификации и комплексного описания реалий, которые могут применяться для исследования данной категории лексических единиц в текстах других жанров туристического дискурса;

определены перспективы исследования функционирования лингвокультурных реалий в текстах туристического дискурса и, шире, нехудожественных текстах;

описаны алгоритмы выявления культурных констант посредством выделения доминанты, репрезентируемой реалиями.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

исследование проведено на обширном эмпирическом материале, включающем 2342 реалии, извлеченных из печатных и электронных версий авторитетных французских туристических путеводителей по Франции и ее регионам;

теория построена с опорой на значительное число научных источников, включающих российские и зарубежные.

Личный вклад исследователя состоит в:

выборе темы, постановке исследовательских задач, формулировании гипотезы, основных положений и выводов;

уточнении и дальнейшем развитии теории реалии в ее жанрово-дискурсивном и когнитивном аспектах;

выявлении корреляций констант культуры и реалий как средств их вербализации;

построении типологии лингвокультурных реалий, функционирующих в текстах туристических путеводителей;

непосредственном участии соискателя в подборе эмпирического материала, на базе которого проводилось исследование;

апробации результатов исследования на международных научных конференциях, подготовке 8 статей по проведенному исследованию.

В диссертации Тайави Я.М.Т. соблюдены установленные Положением о присуждении ученых степеней критерии, которым должна отвечать диссертация на соискание ученой степени кандидата наук.


В диссертации Тайави Я.М.Т. отсутствуют недостоверные сведения об опубликованных соискателем работах, в которых изложены основные научные результаты исследования.

На заседании 26 июня 2017 г. диссертационный совет принял решение присудить Тайави Я.М.Т. ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 14 человек, из них 5 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 20 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 14, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

Заместитель председателя
диссертационного совета



 Гришаева Людмила Ивановна

Ученый секретарь
диссертационного совета



Шилихина Ксения Михайловна

26 июня 2017 г.